

ABSTRACT

Bisana Pradhita, Ajeng. 2018. *The Study of Code-Switching in Quentin Tarantino's Movie: Inglourious Basterds*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Department of Language and Arts Education, Faculty of Teachers Training and Education, Sanata Dharma University.

Code-switching is a sociolinguistic phenomenon which commonly happens in our daily lives. It is a condition where someone switches from one language or simply one code to another intentionally or unconsciously. Code-switching might happen in a bilingual or multilingual society because sometimes people find difficulties to say something in their native languages when there are no certain words or utterances which match what they aim to say. Code-switching is also commonly found in several mass media and entertainment, such as in the movies.

This research analyzes the code-switching phenomenon in Quentin Tarantino's movie entitled *Inglourious Basterds*. There were two research questions to be answered in this research. They were 1) what are the types of code-switching done by the characters in Quentin Tarantino's movie *Inglourious Basterds*? and 2) why do the characters in Quentin Tarantino's movie *Inglourious Basterds* use code-switching?

The method used to answer those two research questions was descriptive qualitative method. The researcher used document analysis technique to analyze the data. The primary instrument was the researcher. The steps in conducting the research were choosing the suitable movie, making the transcript of the movie, listing the conversations containing code-switching phenomenon in the movie, analyzing the types of code-switching found in the movie, analyzing the possible reasons for code-switching in the movie, and drawing the conclusions.

Based on the findings, there were 47 cases of code-switching occurrences in the movie *Inglourious Basterds*. The most frequent type of code-switching found in the movie was inter-sentential situational code-switching. The most frequent reason for code-switching phenomenon found in the movie was code-switching to talk to a certain participant.

Code-switching is a common linguistics phenomenon in our society. Understanding the meaning and the appropriate usage of code-switching can help people to learn and improve language skills. People will be able to understand the meaning behind code-switching phenomenon uttered by other speakers and to use code-switching in the appropriate term and condition.

Keywords: code-switching, document analysis, movie

ABSTRAK

Bisana Pradhipta, Ajeng. (2018). *The Study of Code-Switching in Quentin Tarantino's Movie: Inglourious Basterds*. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sanata Dharma

Alih kode merupakan fenomena sosiolinguistik yang umum terjadi di masyarakat. Alih kode merupakan suatu keadaan dimana seseorang merubah bahasa atau kode mereka dari yang satu ke yang lain dengan sengaja atau tanpa disadari. Alih kode dapat terjadi di masyarakat dwibahasa atau multibahasa karena terkadang seseorang mengalami kesulitan untuk menyatakan sesuatu dalam bahasa asli mereka ketika tidak dapat menemukan pernyataan yang sesuai dengan apa yang ingin mereka utarakan. Alih kode juga sering ditemukan dalam media masa dan hiburan, seperti dalam film.

Penelitian ini menganalisa fenomena alih kode di dalam film karya Quentin Tarantino yang berjudul *Inglourious Basterds*. Terdapat dua buah pertanyaan yang akan dijawab dalam penelitian ini 1) tipe alih kode apa saja yang terdapat di film karya Quentin Tarantino yang berjudul *Inglourious Basterds*? dan 2) mengapa karakter di film karya Quentin Tarantino yang berjudul *Inglourious Basterds* mengulakan alih kode?

Metode yang digunakan untuk menjawab kedua pertanyaan tersebut adalah metode penelitian deskriptif kualitatif. Peneliti menggunakan teknik analisis dokumen untuk menganalisa data yang telah terkumpul. Instrumen utama merupakan peneliti sendiri. Beberapa langkah yang dilakukan peneliti adalah memilih film yang tepat untuk penelitian ini, membuat transkrip film, mendata kalimat percakapan yang mengandung unsur alih kode, menganalisa tipe alih kode apa saja yang terdapat dalam film, menganalisa alasan alih kode apa saja yang terdapat dalam film, dan menyusun kesimpulan.

Berdasarkan hasil penelitian, terdapat 47 kasus alih kode di dalam film *Inglourious Basterds*. Tipe alih kode yang paling banyak ditemui adalah *inter-sentential situational code-switching*. Alasan alih kode yang paling banyak ditemui di dalam film adalah alih kode untuk berbicara dengan orang tertentu.

Alih kode merupakan fenomena kebahasaan yang umum di masyarakat. Memahami pengertian dan penggunaan alih kode secara tepat dapat membantu mempelajari dan meningkatkan kemampuan berbahasa. Kita akan mampu memahami arti dibalik fenomena alih kode seseorang dan cara menggunakan alih kode yang sesuai.

Kata kunci: *code-switching, document analysis, movie*